

الشركة العربية الإسكندنافية للتأمين ش.م.ع.
دبي - الإمارات العربية المتحدة

المعلومات المالية المرحلية وتقرير المراجعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

الشركة العربية الإسكندنافية للتأمين ش.م.ع.
دبي - الإمارات العربية المتحدة

المعلومات المالية المرحلية وتقرير المراجعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

جدول المحتويات

صفحة	
١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية
٢	بيان المركز المالي الموجز
٣	بيان الدخل الموجز
٤	بيان الدخل الشامل الموجز
٥	بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموجز
٦	بيان التدفقات النقدية الموجز
١٧-٧	إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة

تقرير مراجعة معلومات مالية مرحلية

السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين
الشركة العربية الإسكندنافية للتأمين ش.م.ع.
دبي - الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز المرفق للشركة العربية الإسكندنافية للتأمين ش.م.ع. ، دبي - الإمارات العربية المتحدة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ وكل من بيانات الدخل الموجز ، الدخل الشامل الموجز ، التغيرات في حقوق المساهمين الموجز والتدفقات النقدية الموجز لفترة التسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ . إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ : التقارير المالية المرحلية . إن مسؤوليتنا هي إبداء إستنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية إستناداً إلى مراجعتنا .

نطاق المراجعة

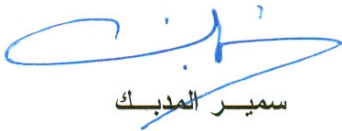
لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ ، " مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للشركة " . تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات ، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية ، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى . إن نطاق المراجعة أقل جوهرية من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ، وبالتالي ، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق . لذا ، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها .

الإستنتاج

إستناداً إلى مراجعتنا ، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الإعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها ، من جميع النواحي الجوهرية ، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ : التقارير المالية المرحلية .

عن ديلويت آند توش

الشارقة في ٧ نوفمبر ٢٠١٠



سمير المدريك

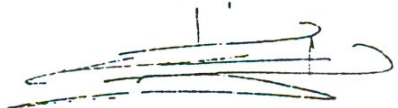
شريك

(سجل رقم ٣٨٦)

بيان المركز المالي الموجز
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة ب درهم الإمارات العربية المتحدة)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	إيضاح
مدققة	غير مدققة	
		الموجودات
		الموجودات غير المتداولة
٢٩٤,٣٤٦	٢٧٣,٥٨٧	٤ ممتلكات ومعدات
٢٠٣,٠٦٩,٢١٦	٢٠٤,٧٧٧,٠٩٢	٥ إستثمارات في ممتلكات
٥٢,١٩٣,٩٩٠	٣٣,٩٧٧,٦٣٤	٦ إستثمارات - متاحة للبيع
١٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠	٧ وديعة إلزامية
٢٦٥,٥٥٧,٥٥٢	٢٤٩,٠٢٨,٣١٣	مجموع الموجودات غير المتداولة
		الموجودات المتداولة
١٦,٦١٠,٢٠٧	١٣,١٨٣,٢٠٠	٨ موجودات عقود إعادة التأمين
١٣,٤٤٠,٥٨٠	١٨,٣٤٥,٠٨٤	ذمم تأمين مدينة وأخرى
٧,٧٣١,٤٥٠	٣,٣٤١,٦٨٢	مطلوب من أطراف ذات علاقة
٢١,٦١٦,٥١٦	٢٧,٨٦٢,٣٠٢	٦ إستثمارات - بغرض المتاجرة
١٩,٠٥٨,٨٦٥	١٧,١٧٧,٧٢٥	٩ نقد وأرصدة لدى البنوك
٧٨,٤٥٧,٦١٨	٧٩,٩٠٩,٩٩٣	مجموع الموجودات المتداولة
٣٤٤,٠١٥,١٧٠	٣٢٨,٩٣٨,٣٠٦	مجموع الموجودات
		حقوق المساهمين والمطلوبات
		رأس المال والإحتياطيات
١٤٠,٠٠٠,٠٠٠	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠ رأس المال
٤٢,٦٨٨,٥٢٥	٤٢,٦٨٨,٥٢٥	إحتياطي قانوني
٣٤,٧٩٨,٣٢٥	٣٤,٧٩٨,٣٢٥	إحتياطي عام
(١٣,٧٦٣,٨٥٧)	(٧,٩٠٢,٦٩١)	التغيرات المترجمة في القيمة العادلة للإستثمارات
٥٩,٦٢٣,٦٧٥	٥٥,٤٨٥,٨٧٦	أرباح مستبقاه
٢٦٣,٣٤٦,٦٦٨	٢٦٥,٠٧٠,٠٣٥	مجموع حقوق المساهمين
		المطلوبات غير المتداولة
١,٣٦٩,٩٤١	١,٤٧٠,٤٤٢	مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين
		المطلوبات المتداولة
٤٢,١٦٣,٨١٨	٣٦,٥٠٦,٥٢٤	٨ مطلوبات عقود التأمين
٣٧,١٢٣,٣١٨	٢٥,٨٧٩,٨٩٨	ذمم تأمين دائنة وأخرى
١١,٤٢٥	١١,٤٠٧	مطلوب لأطراف ذات علاقة
٧٩,٢٩٨,٥٦١	٦٢,٣٩٧,٨٢٩	مجموع المطلوبات المتداولة
٨٠,٦٦٨,٥٠٢	٦٣,٨٦٨,٢٧١	مجموع المطلوبات
٣٤٤,٠١٥,١٧٠	٣٢٨,٩٣٨,٣٠٦	مجموع حقوق المساهمين والمطلوبات

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة


أحمد محمد الخاضع
المدير التنفيذي

بيان الدخل الموجز
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بدينارهم الإمارات العربية المتحدة)

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاح	
٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩		
غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة		
٤١,٨٣٩,٣٢٠	٤٧,١٥٢,٩٥٠	١٠,٧٠٦,٨٢٩	١٣,٥٠٣,٤٤٩	١٠	إيرادات أقساط التأمين
(١٧,٤١٤,٨٢٠)	(١٦,٣٨٧,٩٩٢)	(٣,٨٦٦,١٤٣)	(٤,٢١٣,٩٩٠)	١٠	حصة إعادة التأمين
٢٤,٤٢٤,٥٠٠	٣٠,٧٦٤,٩٥٨	٦,٨٤٠,٦٨٦	٩,٢٨٩,٤٥٩	١٠	صافي إيرادات أقساط التأمين
(١٩,٨١٨,٧٩٥)	(٣٢,٤٧١,٦٤٨)	(٦,٧٢١,٦٣٣)	(١٢,٤٩٤,٥٢١)		إجمالي المطالبات المتكبدة
٨,٣٨٠,٩١٧	١٦,٢٢٧,٣٤٤	٣,٣٤٧,٦٩٥	٦,٩٨٨,٤٦٩		حصة إعادة التأمين
(١١,٤٣٧,٨٧٨)	(١٦,٢٤٤,٣٠٤)	(٣,٣٧٣,٩٣٨)	(٥,٥٠٦,٠٥٢)		صافي المطالبات المتكبدة
٤,١٥٥,٦٦٣	٤,٣٢٤,٥٩٨	٨٤٩,٦١٠	٩٣٠,٥٣٨		إجمالي العمولات المكتسبة
(٣,٣٥٠,١٧٧)	(٣,٠٨٨,٥٥٤)	(٨٦٣,٢٨٩)	(٩٠٧,٢٠٨)		يطرح : العمولات المتكبدة
٨٠٥,٤٨٦	١,٢٣٦,٠٤٤	(١٣,٦٧٩)	٢٣,٣٣٠		صافي العمولات المكتسبة/(المتكبدة)
١٣,٧٩٢,١٠٨	١٥,٧٥٦,٦٩٨	٣,٤٥٣,٠٦٩	٣,٨٠٦,٧٣٧		أرباح التأمين
(٨,٨٦٩,٦٧٠)	(٧,٨٦٧,٢٨٠)	(٢,٥٠٠,٣٨١)	(٢,٦٧٩,٥٠٥)		مصاريف عمومية وإدارية متعلقة
٤,٩٢٢,٤٣٨	٧,٨٨٩,٤١٨	٩٥٢,٦٨٨	١,١٢٧,٢٣٢		بأعمال التأمين
٥,١٠١,٢٢٠	٢٢,٦٨٤,٠٢٧	٨,٤٠١,٢٣٣	٧,٩٨١,٧٦٤		صافي ربح التأمين
٥٣٨,٥٤٣	٦٣٠,٢٨٨	١٢٥,٤٠٦	٣١٩,١١٦		إيرادات الإستثمارات
١٠,٥٦٢,٢٠١	٣١,٢٠٣,٧٣٣	٩,٤٧٩,٣٢٧	٩,٤٢٨,١١٢		إيرادات أخرى
٠,٠٨	٠,٢٢	٠,٠٧	٠,٠٧	١٢	الربح للفترة
٠,٠٨	٠,٢٢	٠,٠٧	٠,٠٧		العائد الأساسي للسهم

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة

بيان الدخل الشامل الموجز
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بدينهم الإمارات العربية المتحدة)

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠
غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة
٩,٤٢٨,١١٢	٩,٤٧٩,٣٢٧	٣١,٢٠٣,٧٣٣	١٠,٥٦٢,٢٠١
الربح للفترة			
بنود الدخل الشامل الأخرى			
صافي (الخسارة)/الربح إستثمارات - متاحة			
٣,٧٣٥,٠٦٧	٣,٣٠٢,٢٥٨	٦,٩٩٥,١٢٤	(٥,٦٣٢,٩٣٣)
للبيع معترف به مباشرة في حقوق المساهمين			
تعديلات إعادة تصنيف متعلقة بخسائر الإنخفاض			
--	٣٧٤,٣٨٣	--	٥,٨١٣,٢٢٠
في قيمة إستثمارات - متاحة للبيع خلال الفترة			
تعديلات إعادة تصنيف متعلقة بإستبعاد إستثمارات			
--	--	(١١٠,٠٢٥)	٥,٦٨٠,٨٧٩
متاحة للبيع خلال الفترة			
--	--	--	(٧٠٠,٠٠٠)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة			
٣,٧٣٥,٠٦٧	٣,٦٧٦,٦٤١	٦,٨٨٥,٠٩٩	٥,١٦١,١٦٦
إجمالي بنود الدخل الشامل الأخرى للفترة			
١٣,١٦٣,١٧٩	١٣,١٥٥,٩٦٨	٣٨,٠٨٨,٨٣٢	١٥,٧٢٣,٣٦٧
إجمالي الدخل الشامل للفترة			

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة

الشركة العربية الإسكندنافية للتأمين ش. م. ع.
دبي - الإمارات العربية المتحدة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموجز
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة ب درهم الإمارات العربية المتحدة)

التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة						
المجموع	الأرباح المستبقاه	للإستثمارات	إحتياطي عام	إحتياطي قانوني	رأس المال	
٢٣٠,٤٨٠,٣٩٠	٤٤,١٩٣,٤٩٨	(٢٧,٣٤٢,٤١٤)	٣٢,٨٦٩,٥٥٣	٤٠,٧٥٩,٧٥٣	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (مدققة)
٣١,٢٠٣,٧٣٣	٣١,٢٠٣,٧٣٣	--	--	--	--	الربح للفترة
٦,٨٨٥,٠٩٩	--	٦,٨٨٥,٠٩٩	--	--	--	بنود الدخل الشامل للفترة
٣٨,٠٨٨,٨٣٢	٣١,٢٠٣,٧٣٣	٦,٨٨٥,٠٩٩	--	--	--	إجمالي بنود الدخل الشامل للفترة
٢٦٨,٥٦٩,٢٢٢	٧٥,٣٩٧,٢٣١	(٢٠,٤٥٧,٣١٥)	٣٢,٨٦٩,٥٥٣	٤٠,٧٥٩,٧٥٣	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (غير مدققة)
٢٦٣,٣٤٦,٦٦٨	٥٩,٦٢٣,٦٧٥	(١٣,٧٦٣,٨٥٧)	٣٤,٧٩٨,٣٢٥	٤٢,٦٨٨,٥٢٥	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة)
١٠,٥٦٢,٢٠١	١٠,٥٦٢,٢٠١	--	--	--	--	الربح للفترة
٥,١٦١,١٦٦	(٧٠٠,٠٠٠)	٥,٨٦١,١٦٦	--	--	--	بنود الدخل الشامل للفترة
١٥,٧٢٣,٣٦٧	٩,٨٦٢,٢٠١	٥,٨٦١,١٦٦	--	--	--	إجمالي الدخل الشامل للفترة
(١٤,٠٠٠,٠٠٠)	(١٤,٠٠٠,٠٠٠)	--	--	--	--	توزيعات أرباح مدفوعة
٢٦٥,٠٧٠,٠٣٥	٥٥,٤٨٥,٨٧٦	(٧,٩٠٢,٦٩١)	٣٤,٧٩٨,٣٢٥	٤٢,٦٨٨,٥٢٥	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة

بيان التدفقات النقدية الموجز
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة ب درهم الإمارات العربية المتحدة)

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	
غير مدققة	غير مدققة	
٣١,٢٠٣,٧٣٣	١٠,٥٦٢,٢٠١	العمليات التشغيلية
		الربح للفترة
		تعديلات :
(٥,٨٤٨,٢٤٤)	٣,٤٢٧,٠٠٧	النقص/(الزيادة) في موجودات عقود إعادة التأمين
(١,٢٧١,٧٠٧)	(٥,٦٥٧,٢٩٤)	النقص في مطلوبات عقود التأمين
١١٥,٥١٧	١١٧,٩٧٩	إستهلاك ممتلكات ومعدات
(٣٩٧,٣٦٩)	٢٤,٨٧٤	الخسارة/(الربح) الغير محققة من إستثمارات بغرض المتاجرة
٢٥٧,٩٠٨	٥,٨١٣,٢٢٠	خسائر إنخفاض قيمة إستثمارات - متاحة للبيع
(٢٢,٥٤٤,٥٦٦)	(١٠,٩٣٩,٣١٤)	إيرادات إستثمارات أخرى
١٥١,٦٩٠	١٢٦,٢١٣	مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين
		التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية قبل التغيرات في رأس المال العامل
١,٦٦٦,٩٦٢	٣,٤٧٤,٨٨٦	(الزيادة)/النقص في ذمم تأمين مدينة وأخرى
١,٥٠٩,٢٦٧	(٤,٩٠٤,٥٠٤)	النقص في المطلوب من أطراف ذات علاقة
١,٦٢٤,١٧٥	٤,٣٨٩,٧٦٨	النقص في المطلوب لأطراف ذات علاقة
--	(١٨)	النقص في ذمم تأمين دائنة وأخرى
(١٠,٣١٠,١٢١)	(١١,٢٤٣,٤٢٠)	النقد المستخدم في العمليات
(٥,٥٠٩,٧١٧)	(٨,٢٨٣,٢٨٨)	المدفوع من تعويض نهاية الخدمة للموظفين
(١٠١,٩٢٥)	(٢٥,٧١٢)	صافي النقد المستخدم في العمليات التشغيلية
(٥,٦١١,٦٤٢)	(٨,٣٠٩,٠٠٠)	التدفقات النقدية من العمليات الإستثمارية
(٤,٥٠٩,٤٥٦)	(٩٧,٢٢٠)	شراء ممتلكات ومعدات
--	(١,٧٠٧,٨٧٦)	شراء إستثمارات في ممتلكات
(٢,٥٠٠,٠٠٠)	--	الزيادة في ودائع ثابتة مرهونة
(٦٩,٨٠٤,٢٦٧)	(١٠٧,٢٠٩,٥٦٠)	شراء إستثمارات في أوراق مالية
٩٥,٤٥٠,٩٥٩	١١٧,٧٦١,٩٣٣	متحصلات من بيع إستثمارات في أوراق مالية
١٢,٩٣٨,٢٠٨	١١,٢٦٦,٤٣٤	إيرادات إستثمارات في ممتلكات
٢,٥٣٨,٧٨٢	١,١١٤,١٤٩	توزيعات أرباح مقبوضة
٣٤,١١٤,٢٢٦	٢١,١٢٧,٨٦٠	صافي النقد الناتج من العمليات الإستثمارية
--	(١٤,٠٠٠,٠٠٠)	التدفقات النقدية من العمليات التمويلية
--	(٧٠٠,٠٠٠)	توزيعات أرباح مدفوعة
--	(١٤,٧٠٠,٠٠٠)	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
--	(١٤,٧٠٠,٠٠٠)	صافي النقد المستخدم في العمليات التمويلية
٢٨,٥٠٢,٥٨٤	(١,٨٨١,١٤٠)	صافي (النقص)/الزيادة في النقد وما يعادله
٥,٦٦٢,١١٢	١٨,٠٥٨,٨٦٥	النقد وما يعادله في بداية الفترة
٣٤,١٦٤,٦٩٦	١٦,١٧٧,٧٢٥	النقد وما يعادله في نهاية الفترة (إيضاح ١٣)

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١ - معلومات عامة

الشركة العربية الإسكندنافية ش.م.ع. - دبي ("الشركة") تأسست كشركة مساهمة عامة في دولة الإمارات العربية المتحدة في عام ١٩٩٢. إن الشركة خاضعة لأحكام القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧، في شأن هيئة التأمين وتنظيم أعماله في دولة الإمارات العربية المتحدة ومسجلة في سجل شركات التأمين تحت رقم ٦. إن عنوان الشركة المسجل هو صندوق بريد رقم ١٩٩٣، دبي - الإمارات العربية المتحدة.

يتمثل نشاط الشركة الرئيسي في مزاوله أعمال التأمين بكافة أنواعه والتأمين على الحياة وحتى تاريخه فإن الشركة تمارس أعمال التأمين العامة فقط. وتمارس نشاطها من خلال مكاتبها في دبي وأبوظبي.

٢ - معايير وتفسيرات كانت مصدرة ولم يحن موعد تطبيقها

بتاريخ اعتماد هذه البيانات المالية الموجزة، فإن المعايير الجديدة والمعدلة والتفسيرات التالية كانت مصدرة ولكن لم يحن موعد تطبيقها بعد:

معايير جديدة وتعديلات للمعايير:

يسري تطبيقها للفترات

السنوية التي تبدأ من أو بعد

- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ (المعدل) - الأدوات المالية: العرض - التعديلات المتعلقة بتصنيف حقوق الإصدار. ١ فبراير ٢٠١٠
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ - الإفصاحات عن الجهات ذات العلاقة - تعديل متطلبات الإفصاح للمنشآت المسيطر عليها أو الخاضعة لسيطرة مشتركة أو مدارة من قبل الحكومة. ١ يناير ٢٠١١
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ - الأدوات المالية: التصنيف والقياس (يقصد به إستبدال كامل لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧). ١ يناير ٢٠١٣

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة " تنمة "
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

٢- معايير وتفسيرات كانت مصدرة ولم يحن موعد تطبيقها " تنمة "

تفسيرات جديدة وتعديلات على التفسيرات:

يسري تطبيقها للفترات
السنوية التي تبدأ من
أو بعد

- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٩- /إطفاء ١ يوليو ٢٠١٠
المطلوبات المالية مع أدوات حقوق الملكية.
- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٤: /المعيار ١ يناير ٢٠١١
المحاسبي الدولي رقم ١٩ - الحد لأصل منفعة محدد، الحد
الأدنى لمتطلبات التمويل وعلاقتها مع بعضها البعض

تتوقع الإدارة أن اعتماد هذه التعديلات سيتم تطبيقها في البيانات المالية الموجزة للشركة في فترة التطبيق الأولية عندما تصبح فعالة. لم تتح الفرصة للإدارة باعتبار التأثير المحتمل نتيجة تطبيق هذه التعديلات.

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية

٣-١ أساس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموجزة المرفقة وفقاً لمتطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٤) : " التقارير المالية المرحلية " وكذلك طبقاً لمتطلبات القوانين المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة .

تم عرض البيانات المالية الموجزة بدرهم الإمارات العربية المتحدة ، وهي عملة الدولة التي تمارس بها الشركة معظم نشاطها .

تم إعداد البيانات المالية الموجزة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا إعادة تقييم بعض الأدوات المالية وإستثمارات في ممتلكات.

إن السياسات المحاسبية والعرض والأساليب المستخدمة في هذه البيانات المالية الموجزة متوافقة مع تلك المستخدمة في البيانات المالية السنوية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة "تتمة"
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية "تتمة"

٣-١ أساس الإعداد "تتمة"

لا تتضمن البيانات المالية الموجزة جميع المعلومات المطلوب إدراجها ضمن البيانات المالية السنوية للشركة ويجب عند قراءة هذه البيانات المالية المرحلية الرجوع إلى البيانات المالية السنوية المدققة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ . بالإضافة إلى أنه ليس من الضروري أن نتائج أعمال الشركة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ تعطي مؤشراً دقيقاً لنتائج أعمال الشركة المتوقعة للسنة التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ .

إن السياسات المحاسبية المتعلقة بالإستثمارات في الممتلكات ، إستثمارات في أوراق مالية وممتلكات ومعدات التي أدرجت في البيانات المالية المدققة السنوية مذكورة أدناه على النحو المطلوب من قبل هيئة المالية الأوراق والسلع بموجب التعميم المؤرخ في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨ .

٣-٢ الإستثمارات في الممتلكات

تظهر الإستثمارات في الممتلكات المقتناة بهدف تحقيق عوائد إيجاريه و/أو لتعزيز رأس المال (متضمنة الممتلكات قيد التنفيذ لهذا الغرض) ، بالقيمة العادلة كما في تاريخ بيان المركز المالي . يظهر الربح أو الخسارة الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لتلك الإستثمارات في الممتلكات في بيان الأرباح والخسائر .

٣-٣ الإستثمارات في أوراق مالية

يتم تحقق إستثمارات الشركة في تاريخ التعامل ، حيث يتم شراء أو بيع الإستثمار بموجب عقد يتطلب الحصول أو التنازل عن ذلك الإستثمار خلال جدول زمني معين ويتم إبرامه بواسطة السوق المالي ذو العلاقة . يتم قياس الإستثمارات بشكل مبدئي بالقيمة العادلة بعد طرح تكاليف الشراء و/أو البيع ، بإستثناء الموجودات المالية المصنفة كأداة مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر والتي يتم قياسها بشكل مبدئي بالقيمة العادلة .

يتم تصنيف إستثمارات الشركة إما بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر أو كإستثمارات - متاحة للبيع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة " تنمة "
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تنمة "

٣-٣ الإستثمارات في أوراق مالية " تنمة "

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

يتم تصنيف الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر عندما تكون مقتناه لغرض المتاجرة أو صممت لأن تصنف كذلك .

يتم تصنيف الموجودات المالية بغرض المتاجرة إذا :

- تم إقتنائها بشكل أساسي بهدف بيعها في المستقبل القريب ، أو
- تمثل جزء من محفظة أدوات مالية معلومة تديرها الشركة وتشتمل على نمط فعلي لأداة مالية تحقق أرباح على المدى القصير، أو
- تمثل مشتقة مالية لكنها غير مصنفة أو فعالة كأداة تحوط .

يمكن تصنيف الموجودات المالية المحتفظ بها لغرض المتاجرة كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عند التسجيل المبدئي، إذا:

- كان مثل هذا التصنيف يزيل أو يقلل بصورة كبيرة أي قياس أو احتساب غير متوافق والذي من الممكن أن ينتج فيما لو لم يتم التصنيف على هذا النحو، أو
- كان الموجود المالي يمثل جزء من مجموعة الموجودات المالية أو المطلوبات المالية أو كلاهما، والتي يتم إدارتها وتقدير أدائها على أساس القيمة العادلة، طبقاً لإدارة المخاطر أو إستراتيجية الاستثمار الموثقة لدى الشركة حيث يتم الحصول على المعلومات حول مجموعة الموجودات المالية أو المطلوبات المالية داخلياً بناءً على هذا الأساس .
- كان الموجود المالي يمثل جزء من عقد يحتوي على مشتق متضمن واحد أو أكثر، وأن معيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ٣٩: الأدوات المالية: الاعتراف والقياس يسمح للعقد الكلي المجمع (الموجود أو المطلوب) بتصنيفه كموجودات مالية معرفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

يتم إظهار الموجودات المالية (FVTPL) (المعرفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر) بقيمتها العادلة وأي ربح أو خسارة ناتجة يتم تسجيلها في بيان الأرباح والخسائر. يتضمن صافي الربح أو الخسارة أية توزيعات للأرباح أو فائدة مستحقة من الأصل المالي ويتم إدراجها في بند "الاستثمارات والأرباح/ الخسائر الأخرى" في بيان الدخل .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة " تنمة "
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تنمة "

٣-٣ الإستثمارات في أوراق مالية " تنمة "

الموجودات المالية المصنفة كموجودات مالية - متاحة للبيع

تصنف الأسهم المدرجة المملوكة للشركة والتي يتم تداولها في سوق مالي نشط كموجودات مالية - متاحة للبيع (AFS) ويتم إدراجها بالقيمة العادلة . كما تمتلك الشركة استثمارات في أسهم غير مدرجة والتي لا يتم تداولها في أسواق نشطة ولكنها مصنفة كذلك كموجودات مالية متاحة للبيع ومسجلة بالقيمة العادلة، وذلك لاعتقاد الإدارة بإمكانية قياس القيمة العادلة لها بطريقة موثوقة . يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة ضمن بنود الدخل الشامل الأخرى والتي يتم إضافتها إلى بند التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة ضمن حقوق المساهمين بإستثناء خسائر الإنخفاض في القيمة والتي يتم إدراجها في الأرباح والخسائر . في حال إستبعاد الإستثمار أو وجود إنخفاض في قيمته بشكل محدد ، فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة نتيجة تقييمه سابقاً والمثبتة ضمن إحتياطي إعادة تقييم إستثمارات يتم إدراجها ضمن بيان الأرباح والخسائر .

٣-٤ ممتلكات ومعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصاً للإستهلاك المتراكم وأية خسائر ناتجة عن إنخفاض القيمة .

يتم إحتساب الإستهلاك لمقابلة الإندثار في تكلفة الممتلكات والمعدات بطريقة القسط الثابت مبنياً على الخدمة الفعلية المتوقعة للأصل . يتم في نهاية كل فترة مراجعة الخدمة الفعلية المتوقعة للأصل ، القيمة المتبقية وطريقة الإستهلاك المتبعة وتأثير التغير في تلك التقديرات .

يظهر الربح أو الخسارة الناتجة عن إستبعاد أو حذف جزء من الممتلكات والمعدات ، والتي تمثل الفرق بين متحصلات البيع والقيمة الدفترية للأصل في بيان الأرباح والخسائر .

٤ - ممتلكات ومعدات

إن جميع الممتلكات والمعدات موجودة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة .

٥ - إستثمارات في ممتلكات

تتمثل الإستثمارات في ممتلكات في القيمة العادلة للإستثمارات في الممتلكات الموجودة في دولة الإمارات العربية المتحدة .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة " تنمة "
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

٦- إستثمارات متاحة للبيع / إستثمارات بغرض المتاجرة

تتمثل الإستثمارات المتاحة للبيع / الإستثمارات بغرض المتاجرة في إستثمارات في أسهم شركات مدرجة في أسواق المال في دولة الإمارات العربية المتحدة .

تتضمن الاستثمارات بغرض المتاجرة استثمارات بقيمة ١٩,٧٩٥,٠٠٠ درهم (٢٠٠٩ : ١,١٠٠,٠٠٠ درهم) مسجلة باسم احد أعضاء مجلس الإدارة على سبيل الأمانة لصالح الشركة .

٧- وديعة إلزامية

تتمثل الوديعة الإلزامية في وديعة ثابتة مرهونة لأحد البنوك مقابل ضمانات مصدرة لصالح هيئة التأمين بالإمارات العربية المتحدة وذلك وفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧ ، في شأن هيئة التأمين وتنظيم أعماله .

٨- مطلوبات عقود التأمين وموجودات عقود إعادة التأمين

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
مدققة	غير مدققة
درهم	درهم
١٦,١٢٣,٧٦١	١٠,٦٥٠,٠٨١
٣,٦٠٠,٠٠٠	٣,٦٠٠,٠٠٠
٢٢,٤٤٠,٠٥٧	٢٢,٢٥٦,٤٤٣
٤٢,١٦٣,٨١٨	٣٦,٥٠٦,٥٢٤
٩,٠٤٤,٥٣٧	٤,٨٣٨,٥٣٦
٧,٥٦٥,٦٧٠	٨,٣٤٤,٦٦٤
١٦,٦١٠,٢٠٧	١٣,١٨٣,٢٠٠
٧,٠٧٩,٢٢٤	٥,٨١١,٥٤٥
٣,٦٠٠,٠٠٠	٣,٦٠٠,٠٠٠
١٤,٨٧٤,٣٨٧	١٣,٩١١,٧٧٩
٢٥,٥٥٣,٦١١	٢٣,٣٢٣,٣٢٤

الإجمالي

مطلوبات عقود التأمين

مطالبات مبلغ عنها وغير مسددة

مطالبات متكبدة وغير مبلغ عنها

أقساط تأمين غير مكتسبة

مطلوبات عقود التأمين ، إجمالي

مسترد من معيدي التأمين

مطالبات مبلغ عنها وغير مسددة

أقساط تأمين غير مكتسبة

حصة معيدي التأمين من مطلوبات عقود التأمين

الصافي

مطالبات مبلغ عنها وغير مسددة

مطالبات متكبدة وغير مبلغ عنها

أقساط تأمين غير مكتسبة

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة "تتمة"
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

٩- نقد وأرصدة لدى البنوك

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	
مدققة	غير مدققة	
درهم	درهم	
١٠,٦٦٤	٣١,٩٢٧	نقد في الصندوق
		أرصدة لدى البنوك :
١٤,٩٣٩,٦٢٣	٩,٩٢٦,٦٧٨	حسابات جارية
٢٢٢,٩٦٧	٢٢٣,٠٥١	حسابات تحت الطلب
٣,٨٨٥,٦١١	٦,٩٩٦,٠٦٩	ودائع ثابتة
١٩,٠٥٨,٨٦٥	١٧,١٧٧,٧٢٥	

تتضمن الودائع الثابتة ودائع بمبلغ ١,٠٠٠,٠٠٠ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ : ١,٠٠٠,٠٠٠ درهم) مرهونة مقابل تسهيلات إئتمانية ممنوحة للشركة .

النقد والأرصدة لدى البنوك موزعة كما يلي :

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	
مدققة	غير مدققة	
درهم	درهم	
١٨,٨٨٧,٧٠٨	١٧,٠٠٦,٤٨٣	داخل الإمارات العربية المتحدة
١٧١,١٥٧	١٧١,٢٤٢	خارج الإمارات العربية المتحدة
١٩,٠٥٨,٨٦٥	١٧,١٧٧,٧٢٥	

١٠- رأس المال

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
مدققة	غير مدققة
درهم	درهم
١٤٠,٠٠٠,٠٠٠	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠

رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل :
١٤٠ مليون سهم عادي بقيمة ١ درهم للسهم

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة "تتمة"
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١١ - صافي إيرادات أقساط التأمين

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة
درهم	درهم	درهم	درهم
٤١,٦٥٥,٧٠٦	٤٢,١٣١,٨٦٧	١٠,١٩٨,٠٠٤	١١,٤٨٥,٠٨٨
١٨٣,٦١٤	٥,٠٢١,٠٨٣	٥٠٨,٨٢٥	٢,٠١٨,٣٦١
٤١,٨٣٩,٣٢٠	٤٧,١٥٢,٩٥٠	١٠,٧٠٦,٨٢٩	١٣,٥٠٣,٤٤٩
إجمالي أقساط التأمين المكتتبة			
إجمالي أقساط التأمين المكتتبة			
التغير في أقساط التأمين غير المكتتبة			
أقساط إعادة التأمين			
أقساط إعادة التأمين			
التغير في أقساط التأمين غير المكتتبة			
صافي إيرادات أقساط التأمين			

١٢ - الربح الأساسي للسهم

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة
درهم	درهم	درهم	درهم
١٠,٥٦٢,٢٠١	٣١,٢٠٣,٧٣٣	٩,٤٧٩,٣٢٧	٩,٤٢٨,١١٢
١٤٠,٠٠٠,٠٠٠	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠
٠,٠٨	٠,٢٢	٠,٠٧	٠,٠٧

١٣ - النقد وما يعادله

٣٠ سبتمبر	
٢٠١٠	٢٠٠٩
غير مدققة	غير مدققة
درهم	درهم
١٧,١٧٧,٧٢٥	٣٥,١٦٤,٦٩٦
(١,٠٠٠,٠٠٠)	(١,٠٠٠,٠٠٠)
١٦,١٧٧,٧٢٥	٣٤,١٦٤,٦٩٦

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة " تنمة "
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١٤- توزيعات أرباح

وافق المساهمون خلال اجتماع الجمعية العمومية المنعقد بتاريخ ٣ مارس ٢٠١٠ على دفع توزيعات أرباح نقدية بواقع ١٠% بمبلغ ١٤,٠٠٠,٠٠٠ درهم عن عام ٢٠٠٩ (لا شيء لعام ٢٠٠٨) .

١٥- المعاملات مع أطراف ذات علاقة

المعاملات :

خلال الفترة ، قامت الشركة بمعاملات مع أطراف ذات علاقة كما يلي :

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	
غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	
درهم	درهم	درهم	درهم	
٥٥٣,٠١٨	١٧٧,٥٠٩	٦٠٩,٤٨٦	١٥٢,٤٥٨	إيرادات بوالص تأمين
١,٧٠٢,١٩٨	٥٨,٩٤١	١,٨٧٥,٢٨٦	٣٢٠,١١٨	مصاريف إدارية (الصافي)
٧,١٣٨,٩١١	١,٥١٨,٧٢١	٦,٣٥٠,٠٧١	١,٥٨٠,٢٣٧	أقساط تأمين مكتتبة من خلال وكيل ذو علاقة
٨٦٤,٧٩٥	٢١٤,٢١٣	٧٠٦,٣٦٨	١٨٣,٢٧٠	عمولات مدفوعة
١,١٦١,١٥٨	--	١,٠٦٨,٤٠٢	٤٨٠,٦٢٨	أتعاب الإدارة العليا والمدراء
٧٠٠,٠٠٠	--	--	--	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
٤,٦٤٥	٣١٩	٩٩,٧٠٤	٧٨,٨١٣	إدعاءات مدفوعة
٢٠٢,٩٥١	٨٤,٧٠٨	٣٤٢,٢٦٩	٢٧٢,٨٩١	إدعاءات مدفوعة من خلال وكيل ذو علاقة

يتم إحتساب أقساط التأمين للأطراف ذات العلاقة طبقاً لأسعار متفق عليها مع الإدارة .

١٦ - معلومات قطاعات

المجموع	إستثمارات	التأمين	المجموع	إستثمارات	التأمين
٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة
درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
٤٢,١٣١,٨٦٧	--	٤٢,١٣١,٨٦٧	٤١,٦٥٥,٧٠٦	--	٤١,٦٥٥,٧٠٦
٣١,٢٠٣,٧٣٣	٢٣,٣١٤,٣١٥	٧,٨٨٩,٤١٨	١٠,٥٦٢,٢٠١	٥,٦٣٩,٧٦٣	٤,٩٢٢,٤٣٨
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
مدققة	مدققة	مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة
درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
٣٢٨,٥٤٧,٥٧٠	٢٨٠,٧٦٥,٣٣٣	٤٧,٧٨٢,٢٣٧	٣١٨,٤٨٣,٠٦٣	٢٧٣,٦١٣,٠٩٧	٤٤,٨٦٩,٩٦٦
١٥,٤٦٧,٦٠٠	--	--	١٠,٤٥٥,٢٤٣	--	--
٣٤٤,٠١٥,١٧٠	٢٨٠,٧٦٥,٣٣٣	٤٧,٧٨٢,٢٣٧	٣٢٨,٩٣٨,٣٠٦	٢٧٣,٦١٣,٠٩٧	٤٤,٨٦٩,٩٦٦
٧٩,٢٩٨,٥٦١	--	٧٩,٢٩٨,٥٦١	٦٢,٣٩٧,٨٢٩	--	٦٢,٣٩٧,٨٢٩
١,٣٦٩,٩٤١	--	--	١,٤٧٠,٤٤٢	--	--
٨٠,٦٦٨,٥٠٢	--	٧٩,٢٩٨,٥٦١	٦٣,٨٦٨,٢٧١	--	٦٢,٣٩٧,٨٢٩

إيرادات القطاع

الربح للفترة

موجودات القطاع

موجودات غير موزعة

إجمالي الموجودات

مطلوبات القطاع

مطلوبات غير موزعة

إجمالي المطلوبات

لا يوجد معاملات بين قطاعات الأعمال .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة "تتمة"
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١٧ - الإلتزامات والمطلوبات المحتملة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	
مدققة	غير مدققة	
درهم	درهم	
١,٦٨٠,٣٨٣	--	إلتزامات بشراء إستثمارات في ممتلكات
١١,٠٧٣,٧٠٠	١١,١٢٨,٢٠٧	خطابات ضمان

١٨ - إعتناء البيانات المالية الموجزة

تم إعتناء البيانات المالية الموجزة والموافقة على إصدارها بتاريخ ٧ نوفمبر ٢٠١٠ .